

LIQUID CHILLER
FLÜSSIGKEITSRÜCKKÜHLER
REFRIGERADORES DE LIQUIDO

NEW!!!

LC WLA COMPACT



COMMON FEATURES

Structure

- Compact structure
- Removable panel for easy maintenance
- Zinc-plated steel frame
- Panels zinc-plated steel, polyester powder RAL7035 orange peel finished
- Base with mounting hole for wheels kit
- Arranged for wall mounting and/or lifting kit

Refrigerant Circuit

- Single circuit air condensed
- Hermetic reciprocating compressor mod. 12 ... 15
- Hermetic rotary compressor mod. 22 ... 23
- Hermetic scroll compressor mod. 34 ... 44
- Ecological refrigerant gas R134A
- Condenser with aluminium fins
- Evaporator mod. 12 ... 44 : brazed plate evaporator
- Thermostatic Expansion valve mod. 12 ... 44

Hydraulic circuit

- Standard equipment with pump and tank
- Fluid: water and antifreeze
- Non ferrous circuit
- Peripheral pump
- Manometer
- Electrical level indicator

Electrical Circuit

- Electrical panel for indoor installations
- Control panel with general switch and electronic thermostat
- Electronic thermostat with temperature precision +/-2K
- Power supply and signals on terminals
- Standard signals: general alarm, on-off remote control
- Signals on request: electrical level, flow switch,
- Antifreeze protection



CARATTERISTICHE GENERALI

Struttura

- Struttura compatta a basso profilo
- Cofano asportabile per facilitare la manutenzione
- Telaio in acciaio zincato
- Pannellature in acciaio zincato, verniciato a polveri epossidiche RAL7035 goffrato
- Base con foratura di fissaggio per kit ruote
- Predisposizione per montaggio a parete e/o kit di sollevamento

Circuito Frigorifero

- Condensato ad aria monocircuito
- Compressore ermetico alternativo mod. 12 ... 15
- Compressore rotativo a palette mod. 22 ... 23
- Compressore ermetico scroll mod. 34 ... 44
- Gas refrigerante ecologico R134A
- Condensatore con batteria alettata
- Evaporatore a piastre inox saldobrasate mod. 12 ... 44
- Valvola di espansione termostatica mod. 12 ... 44

Circuito Idraulico

- Allestimento std con vasca e pompa
- Fluido: acqua e additivi antigelo
- Circuito non ferroso
- Pompa periferica
- Manometro
- Indicatore di livello

Impianto Elettrico

- Quadro elettrico per impiego indoor
- Pannello comandi con interruttore generale e termostato elettronico
- Termostato elettronico con precisione temperatura +/-2K
- Alimentazione e segnali in morsettiera
- Segnali standard: allarme generale, comando on-off remoto
- Segnali a richiesta: livello elettrico, flussostato
- Dispositivo antigelo

LIQUID CHILLER - REFRIGERATORI DI LIQUIDO - FLÜSSIGKEITSRÜCKKÜHLER - REFRIGERADORES DE LIQUIDO
WLA Compact



WLA COMPACT

LIQUID CHILLER
FLÜSSIGKEITSRÜCKKÜHLER
REFRIGERADORES DE LIQUIDO



NEW!!



ALLGEMEINE MERKMALE

Aufbau

- Kompakter Aufbau
- Abnehmbar Abdeckung für einfache Wartung
- Zink Stahlrahmen
- Abdeckungen aus pulverbeschichtetem Stahlblech RAL7035 Hammerschlag
- Grundrahmen mit Befestigungsloch für Räder-Kit
- Prädisposition für Wandmontage und/oder Aufheben Kit

Kältekreislauf

- Einkreis Luftkondensiert
- Vollhermetischer Hubkolbenkompressor mod. 12 ... 15
- Vollhermetischer Zellenverdichter mod. 22 ... 23
- Vollhermetischer Scrollkompressor mod. 34 ... 44
- FCKW freies Kältemittel R134A
- Kondensator mit Aluminiumrippen
- Verdampfer mod. 12 ... 44 : Plattenwärmetauscher
- Thermostatische Expansionsventil mod 12 ... 44

Wasserkreislauf

- Serienausstattung mit Pumpe und Tank
- Flüssigkeit: Wasser und Frost Schutz
- Eisenfreier Wasserkreislauf
- Peripheralpumpe
- Manometer
- Elektronische Füllstandsüberwachung

Electrokreis

- E-kasten für die Innenmontage
- Bedienpanel mit Hauptschalter und Elektronischer Thermostat
- Elektronischer Thermostat mit Temperaturgenauigkeit +/-2K
- Spannungsversorgung und alarme auf Klemmen
- Standardalarme: Sammelalarm, ein-aus Schalter
- Auf Anfrage Alarme: electrical level, Durchflusswächter
- Frostschutzsicherung



CARACTERÍSTICAS COMUNES

Estructura

- Estructura compacta
- Panel extraíble para un fácil mantenimiento
- Estructura de acero plateado de zinc
- Paneles de acero plateado de zinc, pintada en polvo de poliester RAL7035 acabado texturizado
- Basamento con orificio de montaje para ruedas
- Predisposición para montaje en la pared y/o kit de elevación

Circuito de Refrigeración

- Simple circuito condensado por aire
- Compresor de pistón hermético mod. 12 ... 15
- Compresor rotatorio hermético mod. 22 ... 23
- Compresor hermético scroll mod. 34 ... 44
- Gas refrigerante ecológico R134A
- Condensador con aletas de aluminio
- Evaporador mod. 12 ... 44 : placas de acero inoxidable
- Valvula termostatica mod 12 ... 44

Circuito Hidráulico

- Equipamiento estándar con bomba y depósito
- Fluido: agua y antihielo
- Circuito hidráulico no-ferroso
- Bomba periférica
- Manómetro
- Indicador de nivel

Circuito Eléctrico

- Panel eléctrico para instalación de interior
- Panel de control con interruptor principal y termostato electrónico
- Termostato electrónico con precisión en temperatura +/-2K
- Alimentación y señales en terminales
- Señales estándar: alarma general, on-off control remoto
- Señales a pedido: nivel eléctrico, indicador de flujo
- Protección antihielo

LIQUID CHILLER - REFRIGERATORI DI LIQUIDO - FLÜSSIGKEITSRÜCKKÜHLER - REFRIGERADORES DE LIQUIDO

WLA Compact

Aircold

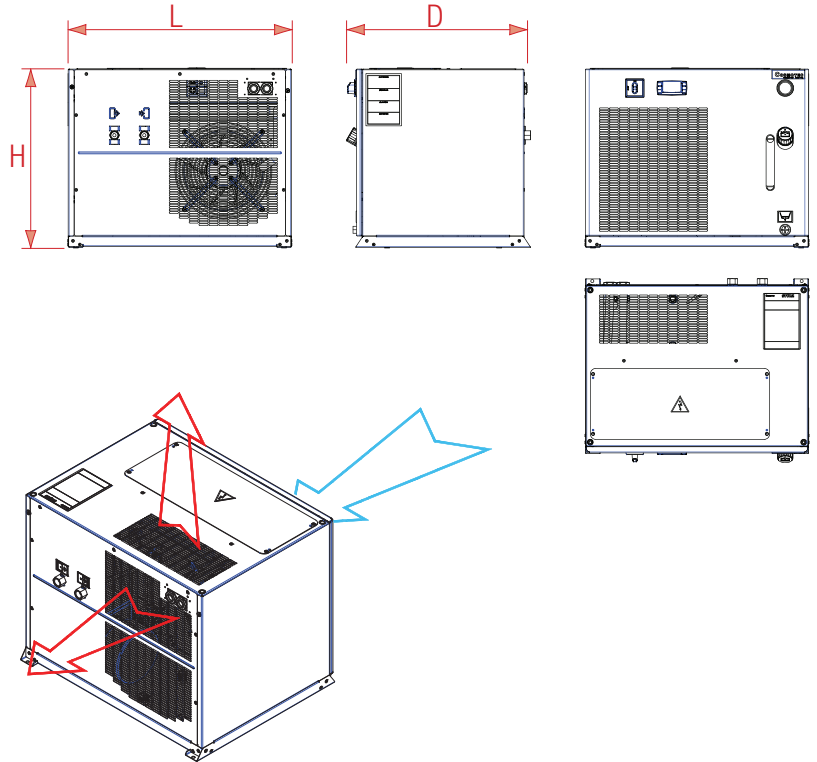
www.aircold.dk

NEW!!!



LC

**WLA
COMPACT**



LIQUID CHILLER - REFRIGERATORI DI LIQUIDO - FLÜSSIGKEITSRÜCKKÜHLER - REFRIGERADORES DE LIQUIDO

WLA

Optionals/Accessories : Page 182 - 193

CODICE - CODE - MODEL - CÓDIGO	M.U.	WLA12	WLA15	WLA22
Capacità di raffreddamento (*) - Cooling capacity (*) Kühlleistung (*) - Potencia frigorífica (*)	W	1200	1500	2200
Potenza elettrica assorbita (**) - Absorbed power ca. (**) Leistungsaufnahme(**) - Potencia absorbida (**)	W	480	540	640
Gas refrigerante - Refrigerant gas Kältemittel - Gas refrigerante			R134a	
Carica gas refrigerante - Charge refrigerant gas Kältemittelfüllung - Carga de refrigerante	kg	0,8	0,8	0,9
n° Circuiti frigo / n° Compressori - No. Cooling circuits / No. Compressors Nr Schaltungen Kühltisch / Nr Kompressoren - No. Circuitos / n° Compresores		1 / 1	1 / 1	1 / 1
Alimentazione (optional) - Electrical supply (optional) Spannungversorgung (Option) - Tensión de alimentación (opción)	V ~ Hz	230/1/50 (60)		
Alimentazione secondari - Auxiliaries feed Steuerungspannung - Alimentación secundaria	Vac	230		
Allacciamento - Connections Elektrische Anschlüsse - Conexiones eléctricas		Morsetteria / terminal / Klemmen / Terminales		
Tipo di ventilatore / n° - Fan type / n° Lüfter / Nr. - Tipo de ventilador / Nr.		Assiale / 1 - Axial / 1 Axial / 1 - Axial / 1		
Portata aria a bocca libera - Condenser fan air flow (free) Luftförderleistung freiblasend - Flujo aire ventilador de condensador	m³/h	880	1820	1820
Potenza totale assorbita ventilatore - Total fan absorbed power Elektrische Leistungsaufnahme Lüfter - Potencia absorbida de ventilador	W	64	115	115
Potenza assorbita pompa- Pump absorbed power Elektrische Leistungsaufnahme Pumpe - Potencia absorbida bomba	kW	0,37		
Portata nominale - Nominal flow Nom. Durchfluss - Caudal nominal	l/min	3,4	4,3	5,9
Prevalenza disponibile nom (Med Prex) - Available head nom (Med Prex) Externe Förderhöhe nom (Med Prex) - Presión nom (Med Prex)	bar	2,3 (4,0)	2,5 (4,2)	2,3 (4,0)
Capacità della vasca - Tank capacity Tankinhalt - Capacidad del depósito	l	4		
Attacchi idraulici - Hydraulic connections Wasseranschlüsse - Conexiones hidráulicas	Ø	1/2"		
Rumorosità (***) - Noise level (***) Geräuschpegel (***) - Nivel de ruido (***)	dB (A)	51	52	55
Altezza x Larghezza x Profondità - Height x Width x Depth Höhe x Breite x Tiefe - Altura x Anchura x Profundidad	(H x L x D) mm	483x600x500		
Peso a vuoto - Shipping weight Gewicht - Peso	Kg	61	62	63

IT Limiti di funzionamento per refrigeratore standard: Temperatura acqua in uscita min/max 10/30°C; aria ambiente min/max 15/45°C
 (*) Riferiti al solo compressore alle condizioni: Temperatura acqua entrata/uscita 20/15°C, aria ambiente 32°C
 (**) Riferiti al solo compressore alle seguenti condizioni: Temperatura acqua entrata/uscita 20/15°C, aria ambiente 32°C
 (***) Valore di pressione sonora a 10m di distanza in campo libero EN ISO 9614-2

EN Working limits for a standard chiller: leaving water Temperature min/max 10/30°C; ambient min/max 15/45°C
 (*) Referred to the compressor only at conditions water Temperature inlet/outlet 20/15°C, ambient Temperature 32°C
 (**) Referred to the compressor only at the following conditions: water Temperature inlet/outlet 20/15°C, ambient Temperature 32°C
 (***) Sound pressure level referred to free field at distance of 10m EN ISO 9614-2

☎ per dati di resa a 60 Hz contattate il vostro referente in Stulz for efficiency data at 60 Hz contact your reference in Stulz

DE Betriebsbereich für Standard Flüssigkeitskühler: Wasservolauftemperatur min/max 10/30°C, Umgebungstemperatur min/max 15/45°C
 (*) Kühlleistung ohne Pumpe, die Werte beziehen sich auf die Wassertemperaturen Ein/Aus 20/15°C und die Umgebungstemperatur 32°C
 (**) Nur der Kompressor bei den Bedingungen: Wassertemperatur Ein/Aus 20/15°C, Umgebungstemperatur 32°C
 (***) Schalldruckpegel in 10m Entfernung Freifeldmessung EN ISO 9614-2

ES Limites de trabajo para un refrigerador de agua standard: temperatura del agua min/max 10/30°C, temperatura ambiente min/max 15/45°C
 (*) Hace referencia al compresor bajo las condiciones: temperatura del agua de entrada/salida 20/15°C, temperatura ambiente 32°C
 (**) Hace referencia al compresor bajo las condiciones: temperatura del agua de entrada/salida 20/15°C, temperatura ambiente 32°C
 (***) Nivel de ruido en condiciones de campo libre a una distancia de 10m EN ISO 9614-2

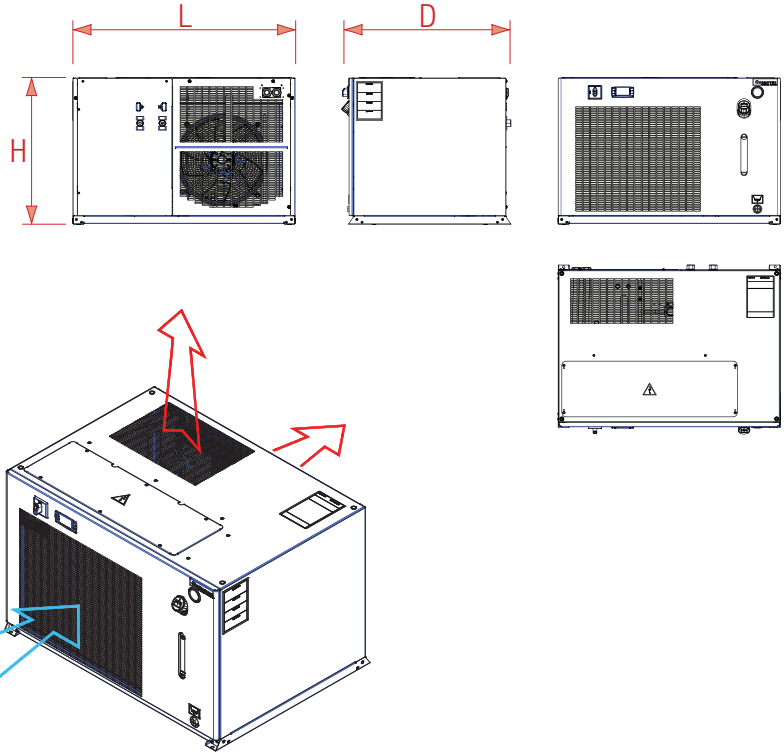


2,3 ÷ 4,4 kW

NEW!



WLA COMPACT



Optionals/Accessories : Page 182 - 193

CODICE - CODE - MODEL - CÓDIGO	M.U.	WLA23	WLA30	WLA34	WLA44
Capacità di raffreddamento (*) - Cooling capacity (*) Kühlleistung (*) - Potencia frigorífica (*)	W	2300	2800	3400	4400
Potenza elettrica assorbita (**) - Absorbed power ca. (**) Leistungsaufnahme(**) - Potencia absorbida (**)	W	640	860	1050	1500
Gas refrigerante - Refrigerant gas Kältemittel - Gas refrigerante		R134a			
Carica gas refrigerante - Charge refrigerant gas Kältemittelfüllung - Carga de refrigerante	kg	1,7	1,5	1,5	1,2
n° Circuiti frigo / n° Compressori - No. Cooling circuits / No. Compressors Nr Schaltungen Kühltischrank / Nr Kompressoren - No. Circuitos / n° Compresores		1 / 1	1 / 1	1 / 1	1 / 1
Alimentazione (optional) - Electrical supply (optional) Spannungversorgung (Option) - Tensión de alimentación (opción)	V ~ Hz	400/3/50 - 460/3/60	230/1/50 - 230/1/60 400/3/50 - 460/3/60	230/1/50 400/3/50 - 460/3/60	
Alimentazione secondari - Auxiliaries feed Steuerungspannung - Alimentación secundaria	Vac	230			
Allacciamento - Connections Elektrische Anschlüsse - Conexiones eléctricas		Morsetteria / terminal / Klemmen / Terminales			
Tipo di ventilatore / n° - Fan type / n° Lüfter / Nr. - Tipo de ventilador / Nr.		Assiale / 1 - Axial / 1 Axial / 1 - Axil / 1			
Portata aria a bocca libera - Condenser fan air flow (free) Luftförderleistung freiblasend - Flujo aire ventilador de condensador	m³/h	3410			
Potenza totale assorbita ventilatore - Total fan absorbed power Elektrische Leistungsaufnahme Lüfter - Potencia absorbida de ventilador	W	230			
Potenza assorbita pompa - Pump absorbed power Elektrische Leistungsaufnahme Pumpe - Potencia absorbida bomba	kW	0,37			
Portata nominale - Nominal flow Nom. Durchfluss - Caudal nominal	l/min	6,2	8,2	9,7	12,5
Prevalenza disponibile nom (Med Prex) - Available head nom (Med Prex) Externe Förderhöhe nom (Med Prex) - Presión nom (Med Prex)	bar	4,0 (5,7)	3,8 (5,4)	3,7 (5,1)	3,5 (4,6)
Capacità della vasca - Tank capacity Tankinhalt - Capacidad del depósito	l	20			
Attacchi idraulici - Hydraulic connections Wasseranschlüsse - Conexiones hidráulicas	Ø	1/2"			
Rumorosità (***) - Noise level (***) Geräuschpegel (***) - Nivel de ruido (***)	dB (A)	55	55	55	55
Altezza x Larghezza x Profondità - Height x Width x Depth Höhe x Breite x Tiefe - Altura x Anchura x Profundidad	(H x L x D) mm	530x800x615			
Peso a vuoto - Shipping weight Gewicht - Peso	Kg	82	83	92	99

IT Limiti di funzionamento per refrigeratore standard: Temperatura acqua in uscita min/max 10/30°C; aria ambiente min/max 15/45°C
(*) Riferiti al solo compressore alle condizioni: Temperatura acqua entrata/uscita 20/15°C, aria ambiente 32°C
(**) Riferiti al solo compressore alle seguenti condizioni: Temperatura acqua entrata/uscita 20/15°C, aria ambiente 32°C
(***) Valore di pressione sonora a 10m di distanza in campo libero EN ISO 9614-2

EN Working limits for a standard chiller: leaving water Temperature min/max 10/30°C; ambient min/max 15/45°C
(*) Referred to the compressor only at conditions water Temperature inlet/outlet 20/15°C, ambient Temperature 32°C
(**) Referred to the compressor only at the following conditions: water Temperature inlet/outlet 20/15°C, ambient Temperature 32°C
(***) Sound pressure level referred to free field at distance of 10m EN ISO 9614-2

☎ per dati di resa a 60 Hz contattate il vostro referente in Stulz
for efficiency data at 60 Hz contact your reference in Stulz

DE Betriebsbereich für Standard Flüssigkeitskühler: Wasservolauftemperatur min/max 10/30°C, Umgebungstemperatur min/max 15/45°C
(*) Kühlleistung ohne Pumpe, die Werte beziehen sich auf die Wassertemperaturen Ein/Aus 20/15°C und die Umgebungs-Temperatur 32°C
(**) Nur der Kompressor bei den Bedingungen: Wasser-Temperatur Ein/Aus 20/15°C, Umgebungs-Temperatur 32°C
(***) Schalldruckpegel in 10m Entfernung Freifeldmessung EN ISO 9614-2

ES Límites de trabajo para un refrigerador de agua standard: temperatura del agua min/max 10/30°C, temperatura ambiente min/max 15/45°C
(*) Hace referencia al compresor bajo las condiciones: temperatura del agua de entrada/salida 20/15°C, temperatura ambiente 32°C
(**) Hace referencia al compresor bajo las condiciones: temperatura del agua de entrada/salida 20/15°C, temperatura ambiente 32°C
(***) Nivel de ruido en condiciones de campo libre a una distancia de 10m EN ISO 9614-2